

Bruksanvisning

Läs noga igenom denna information.

Den förklarar hur du använder VitA-POS® på rätt sätt.

SE

VitA-POS®

Retinolpalmitat

För förbättring av tårvätskefilmen och skydd av ögonytan.

Ögonsalva innehållande Vitamin A utan konserveringsmedel.

Vad är VitA-POS®?

VitA-POS® är en steril, Vitamin A-berikad ögonsalva som förutom 250 I.E./g retinolpalmitat (Vitamin A) innehåller tjockflytande paraffin, lättflytande paraffin, lanolin (ullfett) och vit vaselin.

En tub innehåller 5 g.

Varför behöver man VitA-POS®?

VitA-POS® förbättrar tårvätskefilmen och skyddar ögonytan.

VitA-POS® är en särskilt mjuk och smidig ögonsalva som fördelar sig mycket väl på ögats yta. Det ingående Vitamin A är en naturlig beståndsdel i tårvätskan som gör salvan lätt att använda och säkerställer att salvan blandar sig med den naturliga tårvätskan.

Därmed lindras obehaget med svidande, torra eller trötta ögon. Ögonlocken glider obehindrat över horn- och bindehinna.

När ska VitA-POS® användas?

När man påverkas av klimatanläggningar, t.ex. i bil eller flygplan, av vind, kyla, stark solstrålning, dålig luft eller tobaksrök, leder det ofta till svidande eller kliande ögon med torrhetskänsla eller en känsla av främmande föremål i ögonen.

Även vid ett koncentrerat seende, t.ex. vid långvarigt bildskärmsarbete, TV-tittande eller bilkörning nattetid kan dessa besvär uppträda. Om man dessutom använder kontaktlinser ökar risken för obehag ännu mer.

VitA-POS® lindrar dessa symtom och bildar en angenäm, under lång tid vidhäftande, skyddande film på ögat. Den fettriika konsistensen hos salvan kan ge dimsyn en kort stund. Därför ska VitA-POS® i första hand användas vid sänggåendet. Eventuella besvär att öppna ögonen på morgonen förhindras genom användning av VitA-POS®.

Hur används VitA-POS®?

Ögonsalvor ska användas så att man undviker att tubspetsen kommer i kontakt med ögat eller huden i ansiktet. Skruva av skyddsloket.

Mellan locket och tuben sitter en vit ring som garanterar att tuben inte varit öppnad. Använd endast VitA-POS® om ringen på tuben är intakt när du öppnar tuben första gången. Tag bort ringen och släng den.

Luta huvudet något tillbaka, drag ner nedre ögonlocket från ögat och kläm genom ett lätt tryck på tuben ut en liten sträng salva mot bindhinnan. Blinka långsamt. Efter användningen ska tuben noga stängas.

Vad ska man mer tänka på vid användningen?

Om ni använder VitA-POS® under dagen kommer ni på grund av konsistensen hos den fettriika salvan inte att kunna se helt klart. Ni ska då inte köra bil, delta aktivt i trafiken, hantera maskiner eller utföra något arbete utan att ha tillräckligt stöd.

VitA-POS® får inte användas samtidigt som man bär kontaktlinser.

VitA-POS® ska inte användas samtidigt som andra ögonläkemedel.

I sådana fall ska VitA-POS® doseras först 30 minuter efter användningen av ögonläkemedlet.

Var god applicera ögonsalvan genom att trycka försiktigt på tuben utan att skrynkla eller rulla ihop den.

Utifrån den kunskap som finns kan barn, gravida och ammande kvinnor också använda VitA-POS®.

Endast en och samma person ska behandlas med en tub VitA-POS®.

Hur ofta och hur länge kan man använda VitA-POS®?

Användningsfrekvensen beror på dina personliga åkommor och vanor. VitA-POS® kan användas utöver smörjande ögondroppar och används en gång per dag före sänggåendet.

Om problem med mycket torra ögon kan VitA-POS® användas 3 gånger om dagen i varje öga. Tala med din läkare om du känner att du vill använda VitA-POS® oftare.

Det finns inga begränsningar av användningstidens längd.

När ska VitA-POS® inte användas?

Om man känner till att man har någon överkänslighet mot någon av de ingående substanserna ska VitA-POS® inte användas.

VitA-POS® får inte doseras medan man bär kontaktlinser.

Vad gäller för förvaring av VitA-POS®?

VitA-POS® ska förvaras vid rumstemperatur (15-25 °C).

VitA-POS® kan användas 6 månader efter öppnandet.

VitA-POS® får inte användas då sista förbrukningsdag (🗑️) passerats.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Datum för denna information:

Augusti 2015

För information och frågor:

Tillverkare (🏭):

URSAPHARM
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributör:

MEDILENS NORDIC AB,
Box 1347, S-251 13 HELSINGBORG, Sverige,
Tel: +46 (42) 14 12 25, Fax: +46 (42) 28 02 29,
E-post: info@medilens.se

CE 0344

STERILE A

Bruksanvisning

Les nøye gjennom denne informasjonen.

Den vil hjelpe deg å bruke VitA-POS® på riktig måte.

NO

VitA-POS®

Retinolpalmitat

Til forbedring av tårefilmen og beskyttelse av øyeoverflaten.

Øyesalve med Vitamin A uten konserveringsmiddel.

Hva er VitA-POS®?

VitA-POS® er en steril øyesalve med Vitamin A som foruten 250 I.E./g retinolpalmitat (Vitamin A) inneholder tyktflytende parafin, tyntflytende parafin, ullvoks og hvit vaselin.

En tube inneholder 5 g.

Hva brukes VitA-POS® til?

VitA-POS® forbedrer tårefilmen og beskytter øyeoverflaten. VitA-POS® er en ekstra myk og smidig øyesalve som fordeles svært lett på øyeoverflaten. Vitamin A er en naturlig bestanddel av tårefilmen som bidrar til at salven tåles godt og blandes med tårene uten problemer. Dermed lindres følelsen av brennende, tørre eller trette øyne. Øyelokkene glir over hornhinne og bindevev uten problemer.

Når bør VitA-POS® brukes?

Når man utsettes for klimaanlegg, f.eks. i bil eller fly, vind, kulde, sterk sol, dårlig luft eller sigarettøyk, får man ofte brennende eller irriterte øyne med følelsen av tørrhet eller "rusk" i øyet.

Også konsentrert stiring, f. eks. ved arbeid ved dataskjerm over lenger tid, TV-titting eller nattkjøring med bil kan medføre ubehag. Bruken av kontaktlinser øker risikoen for disse plagene.

VitA-POS® lindrer symptomene og danner en behagelig beskyttelsesfilm på øynene med langvarig virkning. Salvens fete konsistens gir lett tåkesyn. Derfor bør VitA-POS® helst påføres når man legger seg om kvelden. Eventuelle plager med å åpne øynene om morgenen unngås med VitA-POS®.

Hvordan brukes VitA-POS®?

Ved bruk av øyesalve bør man forhindre at tubespissen kommer i kontakt med ansiktshud eller med øyet.

Skrukorken er forseglet med en hvit ring, som viser at tuben ikke har vært åpnet før førstegangs bruk, og dermed sikrer trygg bruk. VitA-POS® skal kun brukes dersom forseglingsringen er intakt før førstegangs bruk. Ved åpning første gang, vil korken skilles fra den hvite forseglingsringen. Vennligst fjern forseglingsringen fra tubehalsen og kast den før øyesalven påføres første gang.

Fjern korken, legg en ca. 2 mm streng salve på en ren fingertupp, og påfør denne på innsiden av nedre øyelokksrand. Lukk øynene langsomt og blunk noen ganger for at salven skal fordeles på øyets overflate. Etter bruk skrus korken godt på tuben.

Hvilke andre hensyn bør man ta?

VitA-POS® gir midlertidig sløret syn på grunn av salvens fete konsistens. Etter påføring av VitA-POS® bør man ikke kjøre bil, delta aktivt i trafikken, betjene maskiner eller utføre arbeid uten sikring, før tåkesynet har gitt seg.

VitA-POS® må ikke brukes samtidig med kontaktlinser.

VitA-POS® bør ikke brukes samtidig med øyemedikamenter. I slike tilfeller bør man påføre VitA-POS® tidligst ca. 30 minutter etter bruken av øyemedikamenter.

Når man bruker øyesalven, skal man trykke forsiktig på tuben uten å knekke eller rulle den sammen.

Ut fra det vi vet i dag, kan barn, gravide og ammende også bruke VitA-POS®.

En tube VitA-POS® bør kun brukes til en og samme person.

Hvor ofte og hvor lenge bør VitA-POS® brukes?

Hvor ofte du skal bruke produktet, avhenger av dine plager og vaner. VitA-POS® kan brukes i tillegg til smørende øyendråper og brukes én gang om dagen, for man legger seg. Dersom problemene med tørre øyne oppleves som mer alvorlig, påføres VitA-POS® vanligvis tre ganger pr. dag i hvert øye.

Hvis du ønsker å bruke VitA-POS® oftere, bør du rådføre deg med din lege/optiker.

Det finnes ingen begrensninger for anvendelsestiden.

Når bør VitA-POS® ikke brukes?

Om man er allergisk mot en av ingrediensene, bør man ikke bruke VitA-POS®.

VitA-POS® må ikke brukes samtidig med kontaktlinser.

Hvordan skal VitA-POS® oppbevares?

VitA-POS® bør oppbevares ved romtemperatur (15-25 °C).

VitA-POS® kan brukes i 6 måneder etter åpning.

VitA-POS® må ikke brukes etter at den er gått ut på dato (🗑️).

VitA-POS® oppbevares utilgjengelig for barn.

Informasjonen ble gitt:

August 2015

For informasjon og henvendelser:

Produsent (🏭):

URSAPHARM
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributør:

MEDILENS NORDIC AB,
Box 1347, S-251 13 HELSINGBORG, Sverige,
tfn: +46 (42) 14 12 25, faks: +46 (42) 28 02 29,
E-post: info@medilens.se

CE 0344

STERILE A

Brugsanvisning

Læs denne information grundigt, så du anvender Vita-POS® på rigtig måde.



Vita-POS®

Retinolpalmitat

Til forbedring af tårefilmen og beskyttelse af øjets overflade.

Øjensalve med Vitamin A uden konserveringsmiddel.

Hvad er Vita-POS®?

Vita-POS® er en steril øjensalve med Vitamin A som foruden 250 I.E./g retinolpalmitat (Vitamin A) indeholder tykttflydende parafin, tyndtflydende parafin, lanolin og hvid vaseline.

En tube indeholder 5 g.

Hvad bruges Vita-POS® til?

Vita-POS® forbedrer tårefilmen og beskytter øjenoverfladen. Vita-POS® er en ekstra blød og smidig øjensalve som fordeles meget let på øjenoverfladen. Vitamin A er en naturlig bestanddel af tårefilmen som bidrager til at salven er veltolereret og blandes med tårerne uden problemer. Dermed lindres følelsen av brændende, tørre eller trætte øjne. Øjenlågene glider over øjets og øjenlågernes overflade uden problemer.

Hvornår bør Vita-POS® bruges?

Når man udsættes for klimaenlæg/aircondition, f.eks. i bil eller fly, vind, kulde, stærk sol, dårlig luft eller cigarettrøg får man ofte brændende eller irriterede øjne med følelsen af tørhed eller "grus" i øjet.

Også koncentreret anvendelse af synet, hvor man "stirrer", for eksempel ved længerevarende arbejde ved dataskærm, ser TV eller ved kørsel om natten i bil kan medføre ubehag. Brugen af kontaktlinser øger risikoen for disse ubehag yderligere.

Vita-POS® lindrer symptomerne og danner en behagelig beskyttelsesfilm på øjnene med langvarig virkning. Salvens fede konsistens gir let sløret syn. Derfor bør Vita-POS® helst påføres når man lægger sig til at sove. Eventuelle problemer med at åbne øjnene (øjenlågene) om morgenen undgås med Vita-POS®.

Hvordan bruges Vita-POS®?

Ved brug av øjensalve bør man forhindre at tubespidsen kommer i kontakt med ansigtets hud eller med øjets overflader.

Hætten på tuben er forseglet med en hvid ring som sikrer at tuben er uåbnet indtil første gang den anvendes og dette til sikkerhed for dig som bruger. Brug kun Vita-POS®, hvis forseglingen af tuben er intakt for den tages i brug første gang. Ved første åbning brydes forseglingen. Fjern og udsnid den forseglen ring fra tuben før første påføring af øjensalven.

Fjern låget. Læg hovedet lidt bagover, træk nedre øjenlåg lidt ud fra øjet og læg med et let tryk på tuben lidt salve i sækken mellem nederste øjenlåg og øjet. Luk øjnene langsomt. Efter brug lukkes tuben omhyggeligt.

Hvilke andre hensyn bør man tage?

Vita-POS® giver midlertidig sløret syn på grund av salvens fede konsistens. Efter påføring af Vita-POS® bør man ikke køre bil, deltage aktivt i trafikken, betjene maskiner eller udføre arbejde uden sikring, før synet igen er klart.

Vita-POS® må ikke bruges samtidig med kontaktlinser.

Vita-POS® bør ikke bruges samtidig med øjenmedikamenter. Istedet bør man bruge Vita-POS® først ca. 30 minutter efter brugen af øjenmedikamenter.

Når man bruger øjensalven, skal man trykke forsigtig på tuben uden at knække eller rulle den sammen.

Ud fra det vi ved i dag, kan børn, gravide og ammende også bruge Vita-POS®.

En og samme person bør anvende Vita-POS® og ikke dele den med andre.

Hvor ofte og hvor længe bør Vita-POS® bruges?

Hvor ofte du skal bruge produktet, afhænger af dine øjenproblemer og vaner. Vita-POS® kan bruges sammen med smørende øjendråber og bruges normaltén gang om dagen, før man lægger sig til at sove.

Ved svære tørre øjne problemer kan Vita-POS® anvendes op til 3 gange dagligt i hvert øje. Hvis du ønsker at bruge Vita-POS® oftere, bør du rådføre dig med din læge.

Det findes ingen begrænsninger for, hvor længe du må bruge Vita-POS® generelt.

Hvornår bør Vita-POS® ikke bruges?


Hvis man er allergisk overfor en af indholdsstofferne, bør man ikke bruge Vita-POS®.

Vita-POS® må ikke bruges samtidig med kontaktlinser er i øjet.

Hvordan skal Vita-POS® opbevares?

Vita-POS® bør opbevares ved rumtemperatur (15-25 °C).

Vita-POS® kan bruges i 6 måneder efter første åbning.

Vita-POS® må ikke bruges efter udløbsdatoen ().

Vita-POS® opbevares utilgængeligt for børn.

Informationens udarbejdelse:

August 2015

Information og henvendelser:

Producent ():

URSAPHARM

Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributør:

MEDILENS NORDIC AB,

Box 1347, S-251 13 HELSINGBORG, Sverige,

telefon:+46 (42) 14 12 25, fax: +46 (42) 28 02 29,

E-post:info@medilens.se

 0344

 STERILE A

Käyttöohje

Lue nämä tiedot huolellisesti, koska ne auttavat sinua käyttämään Vita-POS®-valmistetta oikealla tavalla.



Vita-POS®

Retinolipalmiitaattia

Kyynelkalvon parantamiseen ja silmän pinnan suojaamiseen.

5 g A-vitamiinia sisältävä säilöntäaineeton silmävoide.

Mitä Vita-POS® on?

Vita-POS® on A-vitamiinia sisältävä steriili silmävoide. Se sisältää 250 I.E./g retinolipalmiitaattia (A-vitamiini), nestemäistä parafiinia, lanoliinia ja valkovaseliinia.

Yksi voideputki sisältää 5 g voidetta.

Mihin Vita-POS®-voidetta käytetään?

Vita-POS® vahvistaa kyynelkalvoa ja suojaa silmän pintaa.

Vita-POS® on silmän pinnalle erittäin hyvin levittyvä pehmeä ja notkea silmävoide, jonka sisältämä A-vitamiini on kyynelnesteen luonnollinen ainesosa. Voidetta on sen vuoksi helppo käyttää ja se sekoittuu hyvin silmän luonnolliseen kyynelnesteeseen. Voide lievittää kuivien ja väsyneiden silmien epämiellyttävää kirvelyä.

Silmäluomet liukuvat sitä käytettäessä esteettä sarveis- ja sidekalvon päällä.

Milloin Vita-POS®-silmävoidetta käytetään?

Ilmastointilaitteet (esim. autoissa ja lentokoneissa), tuuli, kylmyys, voimakas auringonpaiste, ilmansaasteet ja tupakansavu aiheuttavat silmissä usein kirvelyä, kutinaa ja roskantunnetta.

Oireita voi ilmetä myös pitkäaikaisen tarkkuutta vaativan päätyön, tv:n katselun tai pimeässä ajon jälkeen. Piilolasien käyttäjillä oireet ovat tavallisempia kuin muilla.

Vita-POS® lievittää näitä oireita muodostaen silmän pinnalle pitkään pysyvän miellyttävän ja suojaavan kalvon. Voiteen rasvainen koostumus voi hieman sumentaa näköä, minkä vuoksi Vita-POS®-voidetta tulee käyttää mieluiten nukkumaan mennessä.

Vita-POS®-voide lievittää silmissä aamuisin tuntuva vaivoja.

Kuinka Vita-POS®-voidetta käytetään?

Silmävoiteita käytettäessä on varottava, ettei voideputken kärki kosketa silmää tai kasvoja. Kierrä suojakorkki auki.

Korkki on suljettu valkoisella renkaalla, joka takaa voideputken käyttämättömyyden ennen ensimmäistä käyttökertaa ja samalla varmistaa tuotteen turvallisuuden. Käytä Vita-POS® silmävoidetta vain, jos voideputken sinetöintiengas on ehjä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Avattaessa voideputken korkki ensimmäistä kertaa irtoaa se valkoisesta sinetöintiengasta. Irroita ja hävitä sinetöintiengas voideputken kiertees-tä ennen kuin käytät silmävoidetta ensimmäisen kerran.

Taivuta päätä hieman taaksepäin, vedä alaluomea alaspäin irti silmän pinnasta ja purista putkesta varovasti vähän voidetta silmän sidekalvolle.

Räpyttele hitaasti. Sulje putki huolellisesti käytön jälkeen.

Mitä muuta on otettava huomioon valmistetta käytettäessä?

Käytettäessä Vita-POS®-voidetta päivisin, voiteen rasvainen koostumus saattaa tilapäisesti sumentaa näköä. Sen vuoksi on syytä välttää esimerkiksi autolla ajoa, liikkumista liikenteessä, koneiden käsittelyä ja muita tarkkuutta vaativia tehtäviä, jos mahdollisesti tarvittavaa apua ei ole saatavilla. Vita-POS®-voidetta ei saa käyttää samanaikaisesti piilolinsien kanssa.

Vita-POS®-voidetta ei pidä käyttää samanaikaisesti muiden silmä lääkkeiden kanssa. Vita-POS®-voide annostellaan silmään vähintään 30 minuttia mahdollisen muun silmä lääkkeen käytön jälkeen. Annostele silmävoide silmään puristamalla voideputkea kevyesti. Älä väännä putkea tai kierrä sitä rullalle.

Olemassa oleviin tietoihin perustuen Vita-POS® soveltuu myös lasten, raskaana olevien ja imettävien naisten käyttöön.

Vita-POS®-putkilon saa käyttää vain yksi henkilö.

Kuinka usein ja kuinka pitkään Vita-POS®-voidetta voi käyttää?

Hoitokertojen tiheys riippuu oireistasi ja tavoitastasi. Vita-POS®-tuotetta voidaan käyttää myös silmätippojen kosteuttamiseen ja sitä käytetään kerran päivässä ennen nukkumaan menoa.

Erittäin vaikeissa oireissa Vita-POS® a annostellaan tavallisesti kolme kertaa päivässä molempiin silmiin. Jos haluat käyttää Vita-POS®-tuotetta useammin, käänny lääkärisi puoleen.

Hoidon kesto ei ole rajoitettu.


Milloin Vita-POS®-voidetta ei pidä käyttää?

Älä käytä Vita-POS®-voidetta, jos tiedät olevasi yliherkkä valmisteen jollekin ainesosalle. Älä käytä Vita-POS®-voidetta samanaikaisesti piilolinsien kanssa.

Miten Vita-POS®-voidetta tulee säilyttää?

Säilytä Vita-POS® huoneenlämmössä (15-25 °C).

Vita-POS®-valmistetta voidaan käyttää 6 kuukautta pakkauksen avaamisen jälkeen.

Älä käytä Vita-POS®-voidetta viimeisen käyttöpäivän () jälkeen.

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Tietojen päivämäärä:

Elokuu 2015

Lisätiedot:

Valmistaja ():

URSAPHARM

Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Saksa

Jakelija:

MEDILENS NORDIC AB,

Box 1347, SE-251 13 HELSINGBORG, Sverige.

Puh.: +46 (42) 14 12 25. Faksi: +46 (42) 28 02 29.

E-post: info@medilens.se

 0344

 STERILE A

